

寝具製作職種（寝具製作作業）
Job category: Bedclothes making (Operation: bedding products work)

作業の定義 Criteria of Operations	測定器具、裁断用機械器具、縫製用機械器具、わた入れ用機械器具及び仕上げ用機械器具(キルティングマシン等)等を使用して、生地 の採寸・裁断、側縫製、わた入れ、わた入れ口縫製、キルティング加工等を施し、掛けふとん及び敷きふとんを仕立てる作業をいう。 Make the comforter and mattress by cloth measurement・cutting, sewing, stuffing cotton, sewing the opening for stuffing cotton, quilting etc. with measuring instrument, machine and instrument for sewing/ stuffing cotton/ finishing (quilting machine etc.) etc.		
必須業務（移行対象職種・作業で必ず行う業務） Compulsory works (Works to be essential on the operations in the job categories to be shifted)	第 1 号技能実習 Technical Intern Training (i)	第 2 号技能実習 Technical Intern Training (ii)	第 3 号技能実習 Technical Intern Training (iii)
	(1)寝具製作作業 Bedding products work ①わた入れ作業 Stuffing cotton 1.自動わた入れ機（又は羽毛充填機）によるわた入れ（又は羽毛充填）作業 Stuffing cotton (feather filling) by the automatic wadding machine (the feather filling machine) 2.わた入れ口の縫製作業 Sewing of the opening for stuffing cotton ②仕上げ作業（キルティング作業を含む。） Finishing (including quilting)	(1)寝具製作作業 Bedding products work ①裁断作業(必要に応じて行う) Cutting (Carry out as necessary.) ②縫製作業 Sewing ミシン縫いによるふとん生地（側）の縫製作業 Sewing futon (comforter and mattress) cloth by machine-sewing ③わた入れ作業 Stuffing cotton 1.自動わた入れ機（又は羽毛充填機）のセット及びわた入れ（又は羽毛充填）作業 Setting of the automatic wadding machine (the feather filling machine) and stuffing cotton (feather filling) 2.わた入れ口の縫製作業 Sewing of the opening for stuffing cotton ④仕上げ作業（キルティング作業を含む。） Finishing (including quilting)	(1)寝具製作作業 Bedding products work ①裁断作業(必要に応じて行う) Cutting (Carry out as necessary.) ②縫製作業 Sewing ミシン縫い又は手縫いによるふとん生地（側）の縫製作業 Sewing futon (comforter and mattress) cloth by machine-sewing or hand sewing ③わた入れ作業 Stuffing cotton 1.ふとん生地（側）へのわた入れ（又は羽毛充填）作業 Stuffing cotton (feather filling) with the futon (comforter and mattress) cloth 2.わた入れ口の縫製作業 Sewing of the opening for stuffing cotton ④仕上げ作業（キルティング作業を含む。） Finishing (including quilting) ⑤加工見積もり作業 Estimate of processing ふとん生地の用尺計算等の見積もり作業 Estimate such as calculating necessary length of cloth for futon (comforter and mattress) cloth
	(2)安全衛生業務 ①雇入れ時等の安全衛生教育 ②作業開始前の安全装置等の点検作業 ③寝具製作職種に必要な整理・整頓・清掃・清潔・躰(習慣)の遵守 ④寝具製作職種の作業で使用する機械及び周囲の安全確認作業 ⑤保護具の着用と服装の安全点検作業 ⑥安全装置の使用等による安全作業 ⑦労働衛生上の有害性を防止するための作業 ⑧異常時の応急措置を修得するための作業		
関連業務、周辺業務（上記必須業務に関する技能等の修得に係る業務等で該当するものを選択すること。） Compulsory works (Works to be essential on the operations in the job categories to be shifted)	※		
	(1)関連業務 Related works ①機械・器工具の取扱い作業 Handling of machines, instruments tools ②材料の管理・取扱い作業 Management and handling of materials ③製綿作業 Wadding	④ふとんの取扱い、収納・保管作業 Handling, storage and safekeeping of futon ⑤ヘム（へり、ふちのこと）付け作業 Hem (margin, edge) attachment ⑥各種縫製作業 Various sewing	
	(2)周辺業務 Peripheral works ①ふとん綿打直し作業 Repairing of wadding (futon cotton) ②ふとん以外の寝具（わた及び羽毛入り）製作用業 Bedclothes (with cotton and feather) manufacturing except for futon ③製品の品質管理作業 Quality control of products ④寝具の再生加工作業 Reproduction processing of futon ⑤ふとん丸洗い作業 Washing futon as it is ⑥原材料くずの減量化、再生処理作業 Reduction of raw materials waste, regeneration	⑦ふとんの防炎加工作業 Fire proofing of futon ⑧ふとんの難燃加工作業 Flame resisting of futon ⑨ふとんの防縮加工作業 Shrink proofing of futon ⑩ふとんの防臭加工作業 Antiodor finishing of futon ⑪ふとんの防かび加工作業 Mold proofing of futon ⑫ふとんの防虫加工作業 Moth proofing of futon ⑬ふとんの梱包・出荷作業 Packing and shipping of futon	
	(3)安全衛生業務（関連業務、周辺業務を行う場合は必ず実施する業務） Safety and health operations (operations to be carried out whenever related work and peripheral work are carried out) 上記※に同じ Same as ※ above		

使用する素材、材料等（該当するものを選択すること。） Materials etc. to use (Select the appropriate one.)	①織物生地（一つ以上必ず使用すること。） textile fabric (Be sure to use one or more.) 1.綿織物 cotton fabric 2.絹織物 silk fabric 3.麻織物 hemp fabric 4.毛織物 wool fabric 5.化繊織物 artificial fiber textile 6.混紡織物 blended yarn fabric 7.交織織物 union cloth	②詰め物（一つ以上必ず使用すること。） wadding (Be sure to use one or more.) 1.綿 cotton 2.絹 silk 3.毛（羊毛、獣毛） wool (wool, animal hair) 4.羽毛 feather 5.合成繊維 synthetic fiber 6.混綿わた blended wadding 7.その他（ウレタン等） others (urethane etc.)	③縫糸及びじ糸（必ず使用すること。） sewing thread and banding thread (Be sure to use.)
使用する機械、器具等（該当するものを選択すること。） Machine, tools etc. to use (Select the appropriate one.)	1.から4.を必ず使用し、他は必要に応じて使用すること。 Be sure to use 1 to 4, otherwise use as necessary. 1.縫針 sewing needle 2.縫製用機械器具（ミシン針を含む縫製用ミシン等） machine, instrument for sewing (sewing machine including sewing-machine needle) 3.わた入れ用機械器具（自動綿入れ機、羽毛充填機等） machine, instrument for stuffing cotton (automatic wadding machine, the feather filling machine etc.) 4.仕上げ用機械器具（キルティングマシン、ヘム巻きミシン等） machine, instrument for finishing (quilting machine, hem winding sewing machine etc.)		5.開綿機 cotton opener 6.製綿機 scutching wheel 7.裁断機 cutting machine 8.わた成形機 cotton forming machine
製品等の例（該当するものを選択すること。） Examples of products etc. (Select the appropriate one.)	①敷きふとん mattress 1.綿・絹入りふとん mattress stuffed with cotton・silk 2.羽毛・羽根入りふとん mattress stuffed with feather 3.合成繊維入りふとん mattress stuffed with synthetic fiber 4.羊毛入りふとん mattress stuffed with wool ③こたつふとん futon for kotatsu (Japanese foot warmer) 1.綿入りこたつふとん kotatsu-futon stuffed with cotton 2.合成繊維入りこたつふとん kotatsu-futon stuffed with synthetic fiber 3.羊毛入りこたつふとん kotatsu-futon stuffed with wool 4.羽毛・羽根入りこたつふとん kotatsu-futon stuffed with feather	②掛けふとん comforter 1.綿・絹入りふとん comforter stuffed with cotton・silk 2.羽毛・羽根入りふとん comforter stuffed with feather 3.合成繊維入りふとん comforter stuffed with synthetic fiber 4.羊毛入りふとん comforter stuffed with wool ④座ぶとん floor cushion 1.綿入り座ぶとん floor cushion stuffed with cotton 2.合成繊維入り座ぶとん floor cushion stuffed with synthetic fiber 3.羊毛入り座ぶとん floor cushion stuffed with wool 4.羽毛・羽根入り座ぶとん floor cushion stuffed with feather	
移行対象職種・作業とはならない業務例 Example of works which is not eligible for the job categories / operations to be shifted	1.ニット製品製造作業 Knit goods manufacturing 2.寝衣（パジャマ、ネグリジェ、ニット製寝衣、織物製寝衣等）製造作業 Nightclothes (pajamas, negligee, knitted nightclothes, woven nightwear etc.) manufacturing 3.綿入れふとん以外の寝具（まくら、毛布、タオルケット等）製造作業 Manufacturing of bedclothes except for futon filled with cotton 4.婦人子供既製服縫製作業 Sewing work of ready-made clothes for ladies and children 5.紳士既製服製造作業 Sewing work of men's ready-made clothes	6.帆布製品製造作業 Canvas product making 7.布はく縫製品製造作業 Cloth sewing 8.和装製品製造作業 Kimono (Japanese dress) products making 9.家具（木製ベッド、金属製ベッド）製造作業 Furniture (wooden bed, bed made of metal) making 10.上記の関連業務及び周辺業務のみの場合 In the case of the above-mentioned related work and peripheral work only	